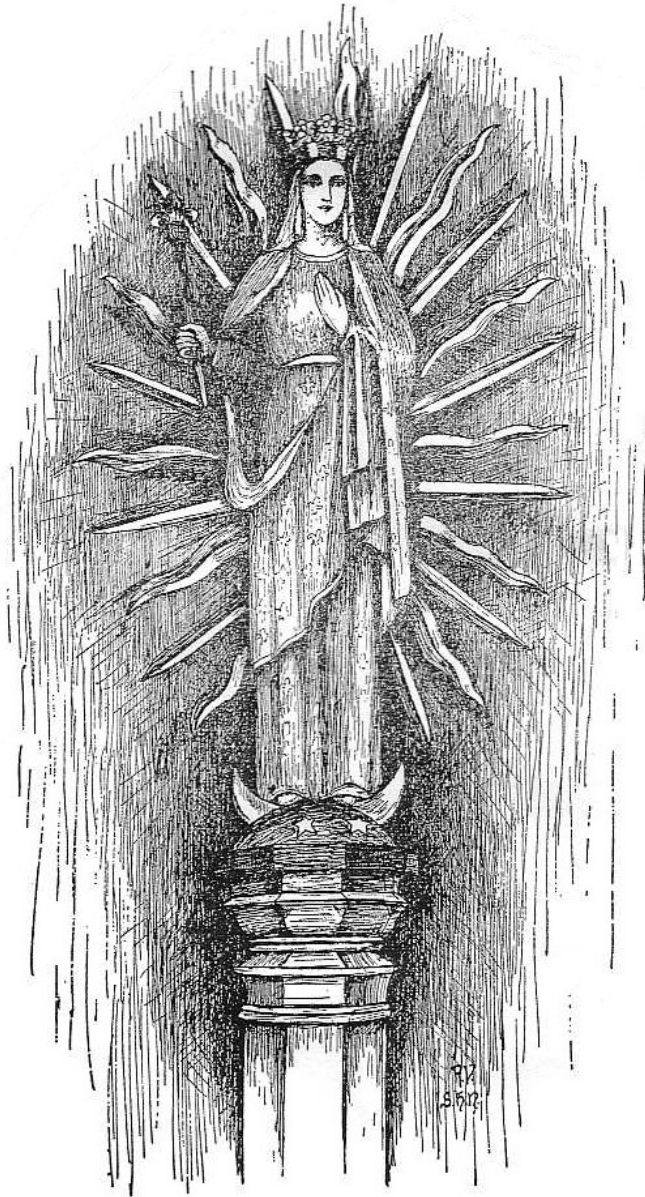


Our Lady of Clemency



Our Lady of Clemency, Pray for Us.

24 September 2023
Sung Mass 11.00

Our Lady of Clemency

The Seventeenth Sunday after Pentecost

Organ—Romanze, from *Sonata N^o 9 in B-flat minor, op. 142*

Josef Rheinberger

The Asperges

Please stand when the bell rings at the entrance of the Ministers.

Ant. Aspérges me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps. 50, 1.* Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. V̄ Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sǎcula sǎculórum. Amen. Aspérges me.

Ant. Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps. 51, 1.* Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. V̄ Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

V̄ O Lord show thy mercy upon us. R̄ And grant us thy salvation.

V̄ O Lord, hear my prayer; R̄ And let my cry come unto thee.

V̄ The Lord be with you. R̄ And with thy spirit.

Let us pray.

GRACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. R̄ Amen.

Introit—Sedulius

SALVE sancta Parens, eníxa puérpera Regem: qui cœlum terrámque regit in sǎcula sǎculórum. *Ps. 44, 2.* Eructávit cor meum verbum bonum: dico ego ópera mea Regi. V̄ Glória Patri. Salve.

Please kneel and stand as the servers so do.

HAIL, O Mother most holy, who didst give birth the Monarch: reigning o'er heaven and earth, world without end. *Ps. 45, 2.* My heart is inditing of a good matter: I speak of the things which I have made unto the King. V̄ Glory be. Hail.

Kyrie Eleison—Missa Sancta Maria

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*
Kýrie, eléison. *ijj.*

Duarte Lobo

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

Gloria in excelsis

Please remain standing until the Ministers sit, then be seated.

GLORIA in excélsis Deo, et in terra pax homínibus bonæ voluntátis. Laudámus te. Benedícimus te. Adorámus te. Glorificámus te. Grátias ágimus tibi propter magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex

GLORY be to God on high. And in earth peace good will towards men. We praise thee. We bless thee. We worship thee. We glorify thee. We give thanks to thee for thy great glory. O Lord God, heavenly King, God the Father cæléstis,

Deus Pater omnípotens. Dómine Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus, Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui sedes ad dexteram Patris, miserére nobis. Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe. Cum Sancto Spíritu, ✠ in glória Dei Patris. Amen.

almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the Father. That takest away the sins of the world, have mercy upon us. Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer. Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord. Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠ art Most High in the glory of God the Father. Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Please stand for the Collects.

Let us pray.

O GOD, who, through the most glorious Mother of thy Son, didst vouchsafe to increase thy Church with a new offspring for the delivering of the faithful of Christ from the power of the heathen: grant, we beseech thee; that we, who devoutly honour her for the institution of so great a work, may likewise, through her merits and intercession, be delivered from all our sins and from the captivity of the devil. Through the same. ℞ Amen.

Let us pray.

LORD, we beseech thee, grant thy people grace to avoid the infections of the devil: and with pure heart and mind to follow thee, the only God. Through. ℞ Amen.

For the Epistle

The Lesson from the Book of Wisdom.

Please be seated.

Ecclus. 24, 9–12

HE created me from the beginning before the world, and I shall never fail, in the holy tabernacle I served before him. And so was I established in Sion, likewise in the beloved city he gave me rest, and in Jerusalem was my power. And I took root in an honourable people, even in the portion of the Lord's inheritance, and my abode is in the company of the Saints. ℞ Thanks be to God.

Graduale. Benedícta et venerábilis es, Virgo María: quæ sine tactu pudóris invénias Mater Salvatóris. ℣ Virgo, Dei Génatrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit viscera factus homo.

Gradual. Blessed and venerable art thou, O Virgin Mary: who a maiden undefiled hast our Saviour for thy child. ℣ Virgin Mother of God, the whole world cannot contain him, yet, made man for our sake, hidden he lay in thy womb.

Allelúja, allelúja. ℣ Post partum, Virgo, invioláta permansísti: Dei Génatrix, intercède pro nobis. Allelúja.

Alleluia, alleluia. ℣ After childbearing, thou remainedst a pure Virgin; Mother of God, intercede for us. Alleluia.

The Holy Gospel

Please stand for the Gospel.

∞ The Lord be with you. ∞ And with thy spirit.

Luke 11, 27–28

∞ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Luke. ∞ Glory be to thee, O Lord.

AT that time: As Jesus spake to the multitudes, a certain woman of the company lifted up her voice, and said unto him: Blessed is the womb that bare thee, and the paps which thou hast sucked. But he said: Yea rather, blessed are they that hear the word of God and keep it. ∞ Praise be to thee, O Christ.

New English Hymnal N° 183—O Glorious Maid

Ivyhatch

O Glorious Maid, exalted far
Beyond the light of burning star,
From him who made thee thou hast won,
Grace to be Mother of his Son.

2. That which was lost in hapless Eve
Thy holy offspring did retrieve;
The tear-worn sons of Adam's race
Through thee have seen the heavenly place.

3. Thou wast the gate of heaven's high Lord,
The door through which the light hath poured.
Christians rejoice, for through a Maid
To all mankind is life conveyed.

4. O Jesu, Virgin-born to thee,
Eternal praise and glory be,
Whom with the Father we adore,
And Holy Spirit, evermore. Amen.

Homily—Fr Alton

Please be seated.

Nicene Creed

CREDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibilibus omnium et invisibilibus. Et in unum Dominum Jesum Christum, Filium Dei unigenitum. Et ex Patre natum ante omnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Genitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem omnia facta sunt. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Genusflect.* Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine: Et homo factus est. *Arise.* Crucifixus etiam pro nobis: sub Ponto Pilato passus, et sepultus est. Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum venturus est cum gloria judicare vivos et mortuos: cujus regni non

Please stand for the Creed.

BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Genusflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end.

erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur, et conglorificátur: qui locúsus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et exspécto resurrectionem mortuórum, ☩ et vitam ventúri sæculi. Amen.

And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ☩ And the life of the world to come. Amen.

∇ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∇ Let us pray.

Offertorium. Luc. 1, 28 & 42. Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.

Offertory. Luke 1, 28 & 42. Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee, blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb.

Hymn—For Mary, Mother of the Lord

St. Botolph



For Mary, Mother of the Lord,

God's holy name be praised;

Who first the Son of God adored

As on her child she gazed.

2. The angel Gabriel brought the word

She should Christ's mother be;

Our Lady, handmaid of the Lord,

Made answer willingly.

3. The heavenly call she thus obeyed,

And so God's will was done;

The second Eve love's answer made

Which our redemption won.

4. The busy world gave little space

And time for God on earth;

A cattle stable was the place

Where Mary gave him birth.

5. She gave her body for God's shrine,

Her heart to piercing pain;

And knew the cost of love divine

When Jesus Christ was slain.

6. Dear Mary, from your lowliness

And home in Galilee,

There comes a joy and holiness

To every family.

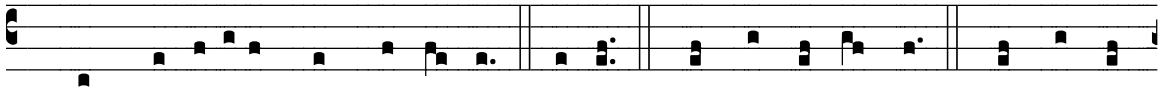
7. Hail Mary, you are full of grace,

Above all women blest;

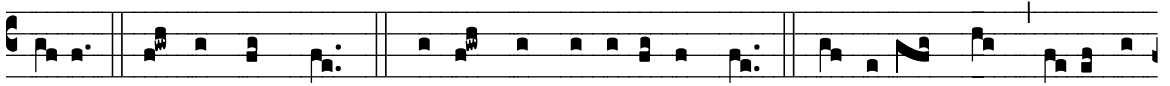
Blest in your Son whom you embrace,

In birth and death confessed.

Solemn Preface of the Blessed Virgin Mary



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

IT is very meet, right, and our bounden duty, that we should at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, Holy Father, Almighty, Everlasting God: And that on the Festival of blessed Mary ever Virgin, we should praise, bless and magnify thee. Because by the overshadowing of the Holy Ghost she conceived thine only begotten Son: and the glory of her maidenhood yet abiding, shed forth upon the world the light eternal, Jesus Christ our Lord. Through whom the Angels praise, the Dominations adore, the Powers fear thy majesty. The Heavens and the heavenly Virtues and the blessed Seraphim together sing thy praise with exultation. With whom, we beseech thee, bid that our voices also be admitted, evermore praising thee, and saying:

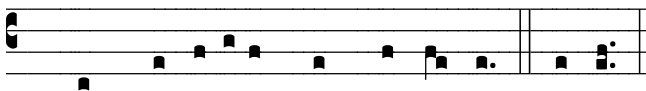
Sanctus & Benedictus

SANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus Deus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra glória tua. Hosánna in excélsis. *✠* Benedictus qui venit in nómine Dómini. Hosánna in excélsis.

HOLY, holy, holy, Lord God of hosts, heaven and earth are full of thy glory. Hosanna in the highest. *✠* Blessed is he that cometh in the Name of the Lord. Hosanna in the highest.

Canon of the Mass

Please kneel for the Canon.

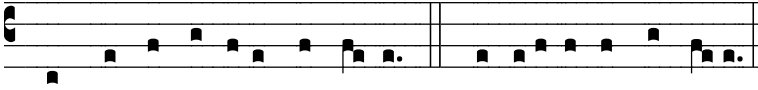


Throughout all ages, world without end. *℞* Amen.

Our Father

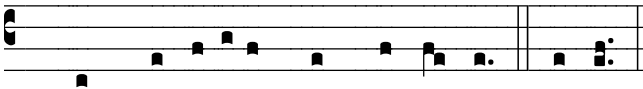
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

OUR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

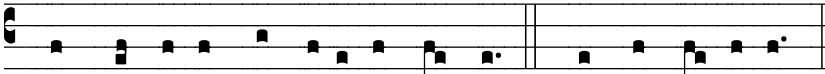


And lead us not into temptation. *℟* But deliver us from e-vil.

The Pax



Throughout all ages, world without end. *℟* Amen.



The peace of the Lord be alway with you. *℟* And with thy spirit.

Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the
world: grant us thy peace.

Communion of the Faithful

℣ Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world. *℟* Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. [*Repeated thrice*]

All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Usbers will direct and assist you.

Communio. Beáta víscera Maríæ Vírginis,
quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

Communion. Blessed it the womb of the Virgin
Mary: that bore the Son of the everlasting Father.

Motet—Ave Domina Maria

Pedro Periañez

AVE, Dómina María, pro nobis Intercéde
pro tua pietáte. Réspice nobis obscéro
dulcis et pia. O Mater Amóris, lácrimas nostras
súpplices atténde. O María, Mater pietátia,
rogámus te pro nobis intercédas.

HAIL Mary, our Lady, intercede for us with
thy love. We beseech thee to look upon us
with thy sweet kindness. O beloved Mother, heed
our tears of supplication. O Mary, loving Mother,
we beg thy intercession for us.

Hymn—Mother of Mercy

S. Petersburg



Mother of Mercy, day by day
My love of thee grows more and more;
Thy gifts are strewn upon my way,
Like sands upon the great sea-shore.

2. Though poverty and work and woe
The masters of my life may be,
When times are worst, who does not know
Darkness is light with love of thee?

3. But scornful men have coldly said
Thy love was leading me from God,
And yet in this I did but tread
The very path my Saviour trod.

4. They know but little of thy worth
Who speak these heartless words to me;
For whom did Jesus love on earth
One half so tenderly as thee?

5. Get me the grace to love thee more;
Jesus will give if thou wilt plead;
And Mother, when life's cares are o'er,
Oh, I shall love thee then indeed.

6. Jesus, when His three hours were run,
Bequeathed thee from the cross to me,
And O, how can I love thy Son,
Sweet Mother, if I love not thee?

∞ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit.

Please stand for the Postcommunions.

Let us pray.

OLORD, who hast appointed these holy mysteries which we have here received to be the
means of our salvation: grant, we beseech thee, that we who have offered these our gifts to
thy majesty in honour of blessed Mary ever Virgin; may by her advocacy be at all times and in all
places be effectually defended. Through. ☩ Amen.

∿ And the word was made flesh. ∿ And dwelt among us.

∿ Hail Mary. ∿ Holy Mary.

∿ Pray for us, O Holy Mother of God. ∿ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

WE beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. ∿ Amen.

Hymn—Blessed Mary

Melling



Blessèd Mary, full of grace,
Gazing into Jesu's face:
O! That I his face may see,
Mother Mary, pray for me.

2. Blessèd Mary, Far above,
Us poor sinners in thy love;
O! That I might love like thee,
Mother Mary, pray for me.

3. Blessèd Mary, undefiled,
Sleeping may I be thy child,
Pure and holy may I be,
Mother Mary, pray for me.

4. Blessèd Mary, when I wake,
Guard my thoughts for Jesu's sake,
That of him they first may be,
Mother Mary, pray for me.

5. Blessèd Mary, thou didst shew,
Patience under blame and woe.
That, I too, may silent be,
Mother Mary, pray for me.

6. Blessèd Mary, borne to rest,
On thy Son and Saviours breast;
Till his welcome I shall see,
Mother Mary, pray for me.

Organ—Introduction & Passacaglia, from *Sonata N^o 8 in E minor, op. 132* *Rheinberger*

Parish Notes

We welcome all those who are worshipping with us today. Please join us after Mass in the Parish Hall for a light reception.

The Annual Meeting of the Corporation will be held today, following the 11.00 a.m. Mass. The list of eligible voters is posted in the Narthex.

Vespers will be chanted in Latin at 3.00 this afternoon, please join us.

Friday, 29 September, Michaelmas; Low Mass 12.10, Vespers & Novena 5.30, Solemn Mass 7.00.

Anniversaries

- 25 September Paul Emmons, Birth
William Ivan Edwards, Priest & Curate, RIP (1972)
Henry Varlack, RIP (2006)
- 27 September Tacy Fraser Hurst, Benefactress, RIP (1981)
- 28 September Mother Barbara Henry, Birth
- 29 September Andrew & Elizabeth Nardone, Marriage
Audrey Evans, RIP (2022)
- 30 September Anna W. H. Neill, Benefactress, RIP (1895)

Kalendar

- 25 September Resumed Mass of Pentecost XVII
- 26 September Ss. Martyrs of North America; *Ss. Cyprian & Justina, V., Mm.*
- 27 September Ss. Cosmas & Damian, Mm.
- 28 September S. Wenceslas, Duke, M.
- 29 September DEDICATION OF S. MICHAEL
- 30 September S. Jerome, Priest, C.D.
- 1 October Pentecost XVIII; *S. Remigius, B.C.*



Saint Clement's Church

2013 Appletree Street
Philadelphia, Pennsylvania 19103
215.563.1876 ✉ www.s-clements.org

Sunday

Low Mass 8.00
Centering Prayer 9.30
Rosary 10.00
Terce 10.30
Solemn Mass 11.00
Vespers & Benediction 3.00

Monday–Friday

Low Mass 12.10
Vespers & Novena 5.30

Saturday

Low Mass 10.00
Rosary 10.30 (1st Saturdays)
Vespers & Novena 3.00

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara D. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist*

Ms. Isabella Isza Wu, *Organ Scholar*